

///ADVENT®

THOMSON INC.  
10330 North Meridian Street  
Indianapolis, IN 46290 USA  
©2004

Model ADW721  
Modèle  
Modelo

MADE IN CHINA.  
FABRIQUÉ EN CHINE.  
HECHO EN CHINA.

TRADEMARKS REGISTERED  
MARQUES DÉPOSÉES  
MARCAS REGISTRADAS

ADW721 NA IB REVA

///ADVENT®

Stereo Wireless Headphone With 900 MHz transmitter

## Installation and Operation Manual

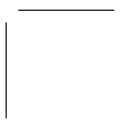
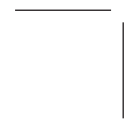
Casque sans fil stéréo à émetteur de 900 MHz

## Guide d'installation et d'utilisation

Audífonos inalámbricos estereofónicos con transmisor de 900 MHz

## Manual de Instalación y Operación

Model	ADW721	🇬🇧 English	1
Modèle		🇫🇷 Français	18
Modelo		🇪🇸 Español	36





English

Stereo Wireless Headphone With 900 MHz transmitter

## Installation and Operation Manual

e

Model ADVW721

### TABLE OF CONTENTS

Safety Precautions	1
Introduction	3
System Components and Accessories	
Features	4
Diagrams of System Components	5
Transmitting Station	
Stereo Wireless Headphone	
Charging Accessory	
Setting Up Your Stereo Wireless Headphone System	8
Connecting the Transmitting Station	
Stereo Wireless Headphone Battery	
Battery Installation	
Charging the Rechargeable Batteries	
NiCD Rechargeable Battery Memory Effect	
NiCD Natural Power Discharge	
NiCD Battery Warning	
Rechargeable Battery Information	
Operation	12
Troubleshooting	14
Specifications	16
Warranty	17

## Safety Precautions

### Electrical Precautions

1. Disconnect the transmitting station from the main power supply during storms, or if you will be absent for a long period of time.
2. Always leave easy access to the main power supply.
3. If you observe smoke or detect a burning odor, immediately disconnect the transmitting station from the main power supply.
4. Never open the transmitting station yourself. You may receive a severe electric shock, leading to serious injury or even death.
5. The power source should not be in contact with liquids or exposed to the risk of dripping or splashing liquid. Be careful not to place the power source or the transmitting station near any object containing liquid (e.g., a vase, glass or bottle).
6. Ventilation should not be impeded by covering the transmitting station with any items, such as newspapers, tablecloths, curtains, etc.
7. No flame sources, such as lighted candles, should be placed on or close to the transmitting station.

### Operational Precautions

1. Your stereo wireless headphone has been designed for residential use and should not be used for industrial purposes. The transmitting station and the headphone should be used in accordance with the instructions in this manual.
2. Read through these instructions completely before installation. Follow the instructions carefully and carry them out in the correct order. Keep the manual on hand for future reference.
3. Protect the transmitting station and the headphones from dust, humidity and sources of excessive heat (e.g., fireplace or radiator).
4. Do not expose the transmitting station or headphones to direct sunlight. Maximum ambient temperature for these components is 95° Fahrenheit (35° Celsius).
5. This system has been designed for use in a dry environment. If, for exceptional reasons, you must utilize this system out-of-doors (balcony, veranda, etc.), take care to protect the components from dampness (dew, rain or splashes of liquid).

## Garantía

### Garantía limitada de un año

Nuestra compañía (en los Estados Unidos, THOMSON INC. / En Canadá, Thomson multimedia Ltd.) garantiza que por un año contado a partir de la fecha de compra, reemplazará este producto si se determina que tiene defectos en materiales o mano de obra. Para un reemplazo rápido sin costo del producto equivalente, devuelva el producto defectuoso con porte prepagado al domicilio apropiado.

En los Estados Unidos:  
Product Exchange Center  
11721 Alameda Avenue  
Socorro TX 79927

En Canadá:  
Thomson multimedia Ltd.  
6200 Edwards Boulevard  
Mississauga, Ontario Canada L5T 2V7

Este reemplazo es la única obligación de la compañía al amparo de esta garantía. THOMSON INC. / Thomson multimedia Ltd. no será responsable por ningún daño incidental o consecuencial o por ninguna pérdida que surja en relación con el uso o la imposibilidad de uso de este producto. Algunos estados/provincias no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuenciales, de modo que el párrafo anterior puede no ser aplicable a usted. Esta garantía excluye defectos o daño debidos al mal uso, abuso o negligencia en el uso. Esta garantía le confiere derechos legales específicos y es posible que tenga también otros derechos, que varían de un estado a otro y de una provincia a otra.

## Especificaciones

### Modelo ADVW721 (RF8338-51) (900 MHz)

Descripción: Radiofrecuencia (UHF) Sistema de audífonos inalámbricos (Corte automático de energía/Phase Lock Loop/ALC/Función recargable)

#### TRANSMISOR

Núm. de canales	3
Frecuencia de transporte	Canal 1: 912.40 MHz Canal 2: 913.00 MHz Canal 3: 913.60 MHz
Alcance efectivo	150 pies/46 m*
Fuente de alimentación	Adaptador de CA/DC (AC/DC)

#### AUDÍFONOS

Respuestas de frecuencia	30 a 15,000 Hz
Relación de señal a ruido	50 dB CCITT weighted
Distorsión	<1.5%
Separación de canales	25 dB

Fuente de alimentación	2 x baterías recargables AAA de 1.2 V O BIEN 2 x baterías normales AAA de 1.5 V (Opcional)
Incluido en el sistema:	1 x transmisor 1 x audífonos 1 x adaptador AC120 V DC de 12 V y 200 mA (UL) para el transmisor 1 x cable de audio estéreo de 3.5 mm 1 x cable de conexión en Y de 3.5 mm 1 x cable de carga Adaptador de 6.35 mm

\*El alcance puede variar de acuerdo con el entorno.

- The maximum ambient humidity this system supports is 85 percent. If the system components are cold and you wish to use them in a warm room, wait until any condensation on the system components evaporates by itself before you turn them on.
- Clean the system components with a dry, lint-free cloth.

Keep your sales receipt to obtain warranty parts and service and for proof of purchase. Attach it here and record the serial and model numbers. These numbers are located on the product.

Model No. \_\_\_\_\_  
Serial No. \_\_\_\_\_  
Purchase Date: \_\_\_\_\_  
Dealer/Address/Phone: \_\_\_\_\_

**Warning: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate this equipment. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.**

**This device complies with RSS-210 of Industry and Science Canada. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference that may cause undesired operation of the device.**

## Introduction

Congratulations on your purchase of this ADVENT brand Stereo Wireless Headphone system. The ADVW721 utilizes wireless, radio frequency transmission (900 MHz). The headphone is rechargeable by cable and incorporates Phase Lock Loop (PLL) technology (which offers three channels for radio transmissions). This 900 MHz stereo wireless headphone system features a compact design that enables you to enjoy music and TV sound just about anywhere inside or outside your home. It's simple to connect this system to any sound source, such as a DVD, DBS, CD, TV, VCR, stereo receiver or radio.

Before attempting to use your stereo wireless headphone system, please remove all parts from this package and read the installation and usage instructions carefully. Check to make sure all the parts are included.

The 2 rechargeable batteries supplied with your cordless headphones are provided uncharged. You have to charge them before you can use your headphones. To do this, refer to the instructions.

### System Components and Accessories

- (1) 900 MHz stereo wireless headphone
- (1) Transmitting station
- (1) Stereo Y adapter cable
- (1) 3.5mm jack stereo audio cable
- (1) 6.35 mm jack adapter
- (1) 200 mA power adapter
- (1) Charge cable

### PROBLEMA

Corte de energía

### SOLUCIÓN

- La estación transmisora tiene una función de apagado automático. Cuando no se recibe señal a través del conector hembra de entrada de audio (AUDIO IN) de la estación transmisora (1i), ésta se apaga. Encienda de nuevo la fuente de audio y presione el botón de sintonía fina (**FINE TUNING**) (2e) de los audífonos para ajustar la recepción. Si es necesario, aumente el volumen de la fuente de audio.
- La estación transmisora tiene también una función automática que la apaga si el conector hembra de entrada de audio (AUDIO IN) (1i) no recibe una señal de audio por cerca de 90 segundos. Esta característica se instaló para cumplir con la legislación actual que reduce la cantidad de emisiones de radio al medio ambiente. Para garantizar que esta función no sea accionada de manera accidental, fije el volumen de la fuente de audio más o menos al 50% de su capacidad. Consulte el manual del usuario de su componente para los detalles de cómo fijar el volumen para los audífonos/auriculares.

### PROBLEMA

La estación transmisora no enciende

### SOLUCIÓN

- Asegúrese de que el volumen de la fuente de audio se fije en un volumen normal. Si el volumen es demasiado bajo, la estación transmisora no encenderá.

### PROBLEMA

Sólo se recibe sonido monoaural

### SOLUCIÓN

- Asegúrese de que la fuente de audio es estereofónica. Cámbiese a una fuente de audio estereofónico, de ser necesario.

## DetECCIÓN Y CORRECCIÓN DE FALLAS

Consulte esta sección de detección y corrección de fallas si encuentra alguna dificultad para configurar y usar su sistema de audífonos inalámbricos estéreo.

### PROBLEMA

No se escucha ningún sonido por el audífono

### SOLUCIÓN

- Revise que su fuente de audio, estación transmisora y audífonos estén conectados, con alimentación de corriente y encendidos.
- Asegúrese de que las baterías están instaladas correctamente.
- Asegúrese de que la estación transmisora esté funcionando y que la luz indicadora LED de encendido/apagado (ON/OFF) de la unidad esté encendida.
- Verifique que la fuente de audio envíe una señal suficiente al conector hembra de entrada de audio (AUDIO IN) de la estación (1i).

### PROBLEMA

Baja calidad de sonido o interferencia

### SOLUCIÓN

- Verifique que el sonido generado por la fuente de audio sea lo suficientemente alto y de la calidad suficiente.
- Revise si las baterías tienen energía suficiente. Recárguelas o reemplácelas, de ser necesario.
- Revise si ha seleccionado el mejor canal de transmisión (1, 2 ó 3) en la estación transmisora para lograr una recepción de señal óptima. Si se necesita, pruebe otro canal (1h) y ajuste la recepción presionando el botón de sintonía fina (**FINE TUNING**) (2e) en los audífonos una vez.
- Revise si la distancia entre los audífonos y/o los altavoces y la estación transmisora está dentro del ámbito de operación. (El alcance efectivo es de 150 pies/46 metros máximo.)\* Acérquese a la estación transmisora para recibir el sonido.
- Revise que la fuente de audio genere sonido estéreo.

\*El alcance puede variar de acuerdo con el entorno.

**51** ADVENT ADVW721 Audífonos inalámbricos estéreo con transmisor de 900 MHz

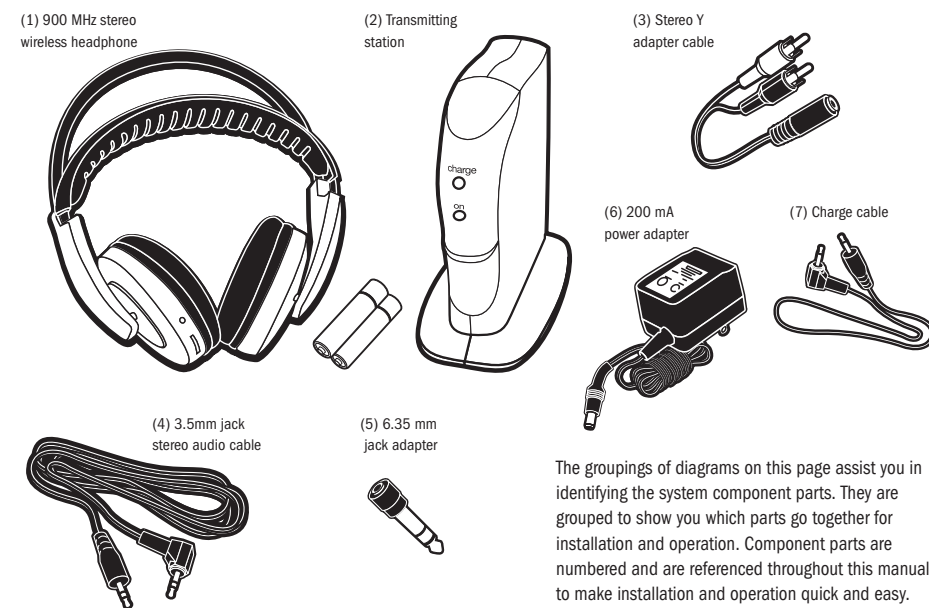
## Features

- 900 MHz RF technology lets you roam freely throughout the house
- Operating distance up to 150ft/46m\*
- Convenient power and volume controls
- Phase Lock Loop technology
- Auto Level Control
- Designed to function with either alkaline or rechargeable batteries

\* Range may vary by environment.

ADVENT ADVW721 900 MHz Stereo Wireless Headphone **4**

## Diagrams Of System Components



7. Gire el botón de sintonía fina (**FINE TUNING**) (2e) que se localiza en el audífono derecho para ajustar la recepción. Gírelo lentamente para lograr el ajuste óptimo de recepción de la señal. Cuando reciba la señal con óptima claridad, la luz indicadora LED de encendido/apagado (2g) que se localiza en el audífono derecho cambia de rojo a verde.

**NOTA:** los altavoces sólo operan en modo estereofónico si la fuente de audio envía una señal estéreo a la estación transmisora.

8. Si la recepción no es óptima, localice el interruptor **CHANNEL** (canal) (1h) en la parte trasera de la estación transmisora. Podrá ver tres opciones de canal. La estación transmisora tiene tres ciclos de cierre de fase (PLL) para transmisiones de radiofrecuencia. La función PLL bloquea o cierra automáticamente los tres canales, proporcionándole recepción de audio de máxima calidad sin pérdida de sonido.

<b>Canal 1</b>	<b>912.40 MHz</b>
<b>Canal 2</b>	<b>913.00 MHz</b>
<b>Canal 3</b>	<b>913.60 MHz</b>

9. Cambie a un canal diferente (1h) y luego intente fijar la sintonía fina de los audífonos (2e) de nuevo.
10. Cuando termine de usar los audífonos, apáguelos utilizando el botón de encendido apagado (**ON/OFF**) (2d), que se localiza en el audífono derecho.
11. Desconecte el adaptador de corriente (1f) de la fuente de alimentación, ya que todos los adaptadores consumen una pequeña cantidad de energía, incluso cuando no se usa la unidad.
12. Limpie los audífonos y la estación transmisora con un paño seco y libre de pelusas, según se necesite.



## Operación

### Audífonos inalámbricos estereofónicos

1. Encienda el componente de audio (DVD, DBS, CD, TV, VCR, receptor estereofónico o radio) al cual está conectada la estación transmisora. Si su fuente de audio es un reproductor de DVD o CD, inicie un disco.
2. Ajuste el volumen del componente de audio a un nivel cómodo.

**NOTA:** si la estación transmisora se conecta a la fuente de audio a través de un cable Y estereofónico (1g), el volumen de los altavoces del componente de audio no se verá afectado. Sin embargo, si la estación transmisora está conectada al sóquet de los audífonos, los altavoces de la fuente de audio original se desconectan cuando se usa el sóquet de los audífonos. En este caso, fije el volumen de la fuente de audio antes de conectar la estación transmisora al componente de audio.

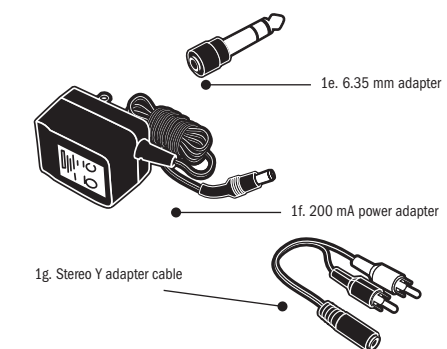
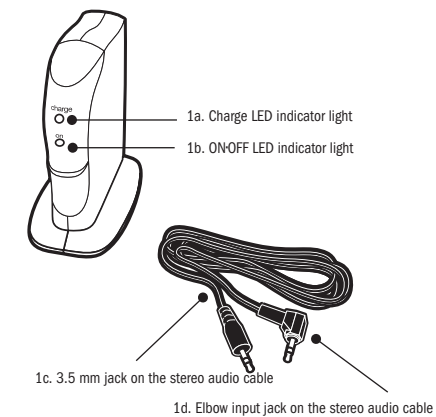
3. Se ilumina la luz indicadora LED de encendido/apagado (ON/OFF) (1b) de la estación transmisora, lo que indica que está lista para usarse.

**NOTA:** la estación transmisora tiene una función automática que la apaga si la hembra de entrada de audio no recibe una señal de audio por cerca de 90 segundos. Esta característica se instaló para cumplir con la legislación actual que reduce la cantidad de emisiones de radio al medio ambiente. Para garantizar que esta función no sea accionada de manera accidental, fije el volumen de la fuente de audio más o menos al 50% de su capacidad. Consulte el manual del usuario de su componente para los detalles de cómo fijar el volumen para los audífonos/auriculares.

4. Encienda los audífonos, presionando el botón de encendido/apagado (**ON/OFF**) (2d), que se encuentra en el audífono derecho. Si ilumina la luz indicadora LED de encendido/apagado (ON/OFF) (2g) en el audífono derecho, poniéndose roja.
5. Con el control **VOLUME** (2f) que se localiza en el audífono derecho, coloque el volumen a un nivel bajo antes de ponerse los audífonos.
6. Póngase los audífonos. Los audífonos están rotulados por ambos lados: L para el izquierdo; R para el derecho. Los audífonos tienen una cinta doble para comodidad y ajuste personalizado.

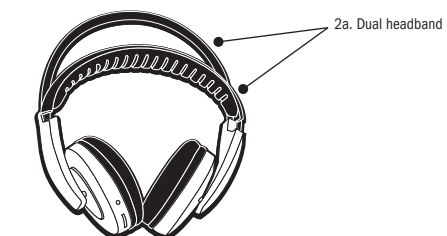
### Transmitting Station

- 1a. Charge LED indicator light
- 1b. ON-OFF LED indicator light
- 1c. 3.5 mm jack on the stereo audio cable
- 1d. Elbow input jack on the stereo audio cable
- 1e. 6.35 mm adapter
- 1f. 200 mA power adapter
- 1g. Stereo Y adapter cable



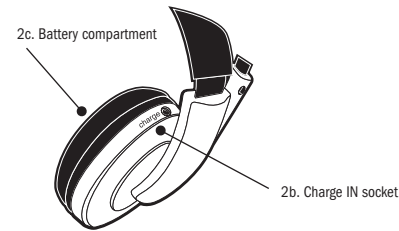
### Stereo Wireless Headphone

- 2a. Dual headband



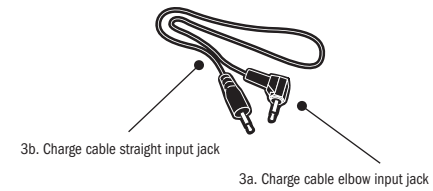
### Left Earphone

- 2b. Charge IN socket
- 2c. Battery compartment



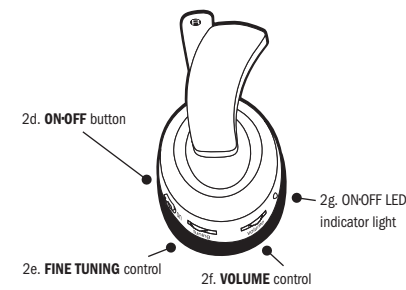
### Charging Accessory

- 3a. Charge cable elbow input jack
- 3b. Charge cable straight input jack



### Right Earphone

- 2d. ON-OFF switch
- 2e. FINE TUNING control
- 2f. VOLUME control
- 2g. ON-OFF LED indicator light



### Aviso de la batería NICD

1. Para evitar el riesgo de incendio, explosión y lesión, no intente recargar baterías no recargables.
2. Respete el medio ambiente y la ley. Antes de deshacerse de baterías recargables, pregunte a su distribuidor si se pueden reciclar y si él colecta o no baterías recargables para su reciclaje.

### Información sobre baterías recargables

Tipo de batería:	Baterías recargables AAA
Núm. de celdas:	2 baterías
Capacidad nominal:	300 mAh/9 horas
Voltaje (V) de salida de CD nominal:	2.4 V
Corriente de salida de CD nominal (A):	60 mA

**Nota:** las baterías se deben cargar por 12 horas antes de su uso. Durante el proceso de carga, la luz indicadora LED de carga (Charging) (1a) de la estación transmisora se ilumina de color rojo, lo que indica que las baterías de los audífonos se están cargando.

5. Cuando las baterías estén cargadas, desconecte el cable de carga de los audífonos.
6. Cuando utilice por vez primera una batería recargable NiCD, es importante cargarla por completo y luego permitirle que se descargue tres veces para maximizar la capacidad de almacenamiento de la batería.
7. Nunca recargue las baterías más de 48 horas.

**Importante:** no intente recargar baterías alcalinas. Esto representa un riesgo de incendio potencial y puede causar lesión personal, además de causar daño a los componentes del sistema.

**Nota:** reemplace las baterías recargables con el mismo tipo de batería recomendado por el fabricante. Deshágase de baterías viejas y defectuosas sin dañar el ambiente de acuerdo con la legislación vigente.

#### Efecto de la memoria de la batería recargable NiCD

Cuando se utiliza una batería recargable NiCD por vez primera, es importante cargarla por completo y luego permitir que se descargue tres veces para maximizar la capacidad de almacenamiento de la batería. Evite recargar la batería antes de que esté totalmente descargada. Cuando se recarga una batería antes de descargarse por completo, ésta crea una memoria que limita la cantidad de carga en el futuro. Esto reduce la capacidad de almacenamiento de la batería para las cargas posteriores y también el tiempo que puede usar sus audífonos antes de que necesite recargar las baterías.

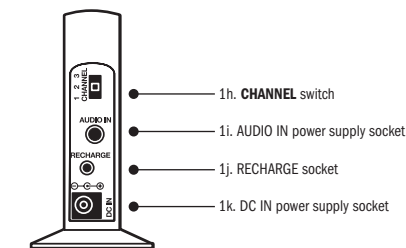
#### Descarga de energía natural de NiCD

Debido a su diseño químico, todas las baterías recargables tienen cierto grado de descarga natural. Esto quiere decir que pierden automáticamente su carga en diversos grados y que la capacidad de la batería disminuye aun cuando no se utiliza. El tamaño de esta pérdida de energía varía, dependiendo del tipo, tamaño, diseño, resistencia interna y, más especialmente, la temperatura de la batería. Cuanto más alta es la temperatura, tanto mayor es la pérdida de energía a través de la descarga natural.

## Setting Up Your Stereo Wireless Headphone System

### Connecting the Transmitting Station

- 1h. CHANNEL switch
- 1i. AUDIO IN power supply socket
- 1j. RECHARGE socket
- 1k. DC IN power supply socket



**IMPORTANT:** Do not plug the transmitting station into the speaker terminal of an amplifier or radio. This can cause damage to the transmitting station.

Follow these quick steps to ensure trouble-free installation of your transmitting station. Before connecting to the power supply, all other connections should be made.

1. Choose the best location for the transmitting station. It should not be adjacent to a TV, radio, cordless phone, fluorescent lamp or low-energy bulb, since these can cause signal interference. Placing the transmitting station above eye level enables best reception.
2. Turn the audio component off (radio, CD player, etc.).

You can connect your transmitting station to the audio source in one of three ways: using the 3.5 mm stereo audio cable (1c & 1d), the 6.35 mm jack (1e) adapter or the stereo Y cable (1g).

3. **Method 1. Using the 3.5 mm stereo audio cable (1c & 1d).** To use the 3.5 mm stereo audio cable, plug the elbow input jack end (1d) of the cable into the AUDIO IN power socket (1i) on the back of the transmitting station. Then, plug the 3.5 mm jack end of the audio cable (1c) into the headphone socket of your audio source.

**Method 2. Using the 6.35 mm jack adapter (1e).**

To use the 6.35 mm jack adapter (1e), plug the elbow input jack end of the 3.5 mm stereo audio cable (1d) into the AUDIO IN power socket (1i) on the back of the transmitting station. Plug the 6.35 mm jack adapter (1e) onto the 3.5 mm jack (1c). Then, plug the 6.35 mm jack adapter (1e) into the headphone socket of your audio source.

**Method 3. Using the stereo Y adapter cable (1g).**

If your audio source has two RCA output jacks in place of a headphone jack, use the supplied Y adapter cable (1g). First, plug the elbow input jack end of the 3.5 mm stereo audio cable (1d) into the AUDIO IN power socket (1i) on the back of the transmitting station. Then, plug the Y cable connector (1g) onto the 3.5 mm jack (1c). Next, use the stereo Y cable (1g) to connect your transmitting station to the two (red and white) RCA jacks. The stereo Y cable (1g) must be used for all video sources (TVs, DVDs, gaming components).

**NOTE:** In the first two methods, connecting the transmitting station to the headphone socket disconnects the speakers of your original audio source. If you want to hear sound from the original

audio source while using your wireless headphone, you must use the Y adapter cable (1g). Method 3 is also great for families where one person is hearing impaired. That person can use the headphone to listen to the same audio source as the rest of the family, adjusting the volume as needed.

4. Connect the end of the 200 mA power adapter (1f) to the DC IN power supply socket (1k), located in the back of the transmitting station.
5. Connect the adapter (1f) to an electrical outlet.
6. The ON-OFF LED indicator light (1b) on the front of the transmitting station lights up.

**NOTE:** The transmitting station and the power adapter are warm when they are connected to the main power supply. This is normal and does not indicate a problem with the system.

**Stereo Wireless Headphone Battery**

Your wireless headphone unit has been designed to work with either 2 AAA alkaline batteries (sold separately) or 2 AAA rechargeable batteries (included).

**NOTA:** la estación transmisora y el adaptador de corriente están tibios cuando están conectados a la fuente de alimentación principal. Esto es normal y no indica un problema con el sistema.

**Batería de los audífonos inalámbricos estereofónicos**

Sus audífonos inalámbricos han sido diseñados para funcionar con dos baterías alcalinas AAA (se venden por separado) o dos baterías recargables AAA (incluidas).

**Instalación de las baterías**

Siga estos pasos para instalar las dos baterías alcalinas AAA o las dos baterías recargables AAA.

1. Apague los audífonos.
2. Localice el compartimiento de las baterías en el audífono izquierdo (2c).
3. Use la uña del dedo para levantar la base de la almohadilla del auricular.
4. Inserte dos baterías AAA, siguiendo con cuidado las marcas del interior para asegurarse de insertar las baterías correctamente, con los extremos + y – en las posiciones correctas.
5. Vuelva a colocar la tapa del compartimiento de las baterías.

**Importante:** no intente recargar baterías alcalinas. Esto representa un riesgo de incendio potencial y puede causar lesión personal, además de causar daño a los componentes del sistema.

**Carga de las baterías recargables**

Las dos 2 baterías recargables AAA que se proporcionan con su sistema de audífonos inalámbricos no vienen cargadas. Debe cargarlas antes de poder usar los audífonos inalámbricos. Siga estos pasos para cargar las baterías.

1. Conecte el enchufe del adaptador de corriente de 200 mA (1f) al sóquet de la fuente de alimentación de corriente directa de entrada (DC IN) (1k), que se localiza en la parte trasera de la estación transmisora.
2. Conecte el adaptador (1f) a una toma eléctrica.
3. Enchufe el extremo hembra de entrada en forma de codo del cable de carga (3a) en el sóquet de recarga (RECHARGE) (1j) en la parte trasera de la estación transmisora.
4. Enchufe el conector hembra recto (3b) en el otro extremo del cable de carga en el sóquet de entrada de carga (Charge IN) (2b) en el audífono izquierdo.

IN) (1i) en la parte trasera de la estación transmisora. Luego enchufe el conector de 3.5 mm del cable de audio (1c) al sóquet para audífonos de su fuente de audio.

**Método 2. Uso del adaptador hembra de 6.35 mm (1e).** Para usar el adaptador de 6.35 mm (1e), enchufe el conector de entrada en forma de codo del cable de audio estereofónico de 3.5 mm (1d) en el sóquet de corriente de entrada de audio (AUDIO IN) (1i) en la parte trasera de la estación transmisora. Enchufe el adaptador de 6.35 mm (1e) en la hembra de 3.5 mm (1c). Luego enchufe el adaptador de 6.35 mm (1e) en el sóquet para audífonos de su fuente de audio.

**Método 3. Uso del cable adaptador Y estereofónico (1g).** Si su fuente de audio tiene dos hembras de salida RCA en lugar de una hembra para audífonos, utilice el cable adaptador Y que se le proporciona (1g). Primero enchufe el conector hembra de entrada en forma de codo del cable de audio estereofónico de 3.5 mm (1d) en el sóquet de corriente de entrada de audio (AUDIO IN) (1i) en la parte trasera de la estación transmisora. Luego enchufe el conector del cable Y (1g) a la hembra de 3.5 mm (1c). Luego use el cable Y estereofónico (1g) para conectar su

estación transmisora a los dos conectores hembra RCA (rojo y blanco). El cable Y estereofónico (1g) se debe utilizar con todas las fuentes de video (TVs, DVDs, componentes de juego).

**NOTA:** en los dos primeros métodos, conectar la estación transmisora al sóquet de audífonos desconecta los altavoces de la fuente de audio original. Si desea escuchar sonido de la fuente de audio original mientras utiliza sus audífonos inalámbricos, debe utilizar el cable adaptador Y (1g). El método 3 funciona también para familias en las que una persona tiene deficiencia auditiva. Esa persona puede usar los audífonos para escuchar la misma fuente de audio que el resto de la familia, ajustando el volumen según lo necesite.

4. Conecte el extremo del adaptador de corriente de 200 mA (1f) al sóquet de alimentación de corriente directa de entrada (DC IN) (1k), que se encuentra en la parte trasera de la estación transmisora.
5. Conecte el adaptador (1f) a una toma eléctrica.
6. Se ilumina la luz indicadora LED de encendido /apagado (ON/OFF) (1b) en la parte frontal de la estación transmisora.

### Battery Installation

Follow these steps to install either the 2 AAA alkaline batteries or the 2 AAA rechargeable batteries.

1. Turn off the headphone.
2. Locate the battery compartment on the left earphone (2c).
3. Use your fingernail to lift up the bottom of the ear cushion.
4. Insert 2 AAA batteries, carefully following the markings inside to ensure the batteries are inserted properly, with the + and – ends in the correct positions.
5. Replace the battery cover.

**Important:** Do not attempt to recharge alkaline batteries. This is a potential fire hazard and may cause personal injury as well as damage to the system components.

### Charging the Rechargeable Batteries

The 2 AAA rechargeable batteries supplied with your wireless headphone system are uncharged. They must be charged before you can use the wireless headphone. Follow these steps to charge the batteries.

1. Connect the plug on the 200 mA power adapter (1f) to the DC IN power supply socket (1k), located in the back of the transmitting station.
2. Connect the adapter (1f) to an electrical outlet.
3. Plug the elbow input jack end of the charge cable (3a) into the RECHARGE socket (1j) on the back of the transmitting station.
4. Plug the straight jack (3b) on the other end of the charge cable into the Charge IN socket (2b) on the left earphone.

**Note:** Batteries should be charged for 12 hours before use. During the charging process, the Charging LED indicator light (1a) on the transmitting station glows red, showing the headphone batteries are being charged.

5. When batteries have been charged, unplug the charge cable from the headphones.
6. When an NiCD rechargeable battery is first used, it is important to fully charge it and then allow it to discharge three times in order to maximize the battery's storage capacity.
7. Never recharge the batteries for more than 48 hours.

**Important:** Do not attempt to recharge alkaline batteries. This is a potential fire hazard and may cause personal injury as well as damage to the system components.

**Note:** Replace rechargeable batteries with the same type of battery recommended by the manufacturer. Dispose of old, defective batteries in an environmentally friendly manner in accordance with current legislation.

#### NiCD Rechargeable Battery Memory Effect

When an NiCD rechargeable battery is first used, it is important to fully charge it and then allow it to discharge three times in order to maximize the battery's storage capacity. Avoid recharging the battery until it is fully discharged. When a battery is recharged before it is completely discharged, it develops a memory that will limit the amount of charge in the future. This reduces the battery's storage capacity for subsequent charges and so reduces the amount of time your headphones can be used before recharging is necessary.

#### NiCD Natural Power Discharge

Due to their chemical design, all rechargeable batteries incur some degree of natural discharge. This means they automatically lose their charge in varying degrees, and the battery's capacity drops even when not in use. The size of this power loss varies, depending on the battery's type, size, design, internal resistance and, most especially, the temperature. The higher the temperature, the greater the power loss through natural discharge.

#### NiCD Battery Warning

1. To avoid risk of fire, explosion and injury, do not attempt to recharge nonrechargeable batteries.
2. Respect the environment and the law. Before disposing of rechargeable batteries, ask your distributor if they can be recycled and whether or not the distributor collects rechargeable batteries for recycling.

#### Rechargeable Battery Information

Battery type:	Rechargeable batteries AAA
No. of cells:	2 batteries
Rated capacity:	300 mAh/9 hours
Rated DC output voltage (V):	2.4 V
Rated DC output current (A):	60 mA

## Configuración de su sistema de audífonos inalámbricos estéreo

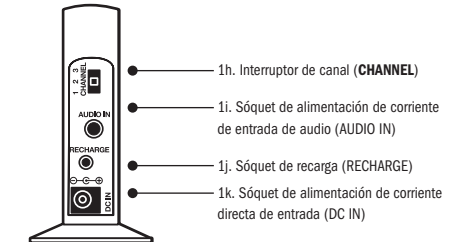
### Conexión de la estación transmisora

1h. Interruptor de canal (**CHANNEL**)

1i. Sóquet de alimentación de corriente de entrada de audio (AUDIO IN)

1j. Sóquet de recarga (RECHARGE)

1k. Sóquet de alimentación de corriente directa de entrada (DC IN)



**IMPORTANTE:** no enchufe la estación transmisora en la terminal del altavoz de un amplificador o radio. Esto puede causar daño a la estación transmisora.

Siga estos pasos rápidos para asegurar una instalación libre de problemas de su estación transmisora. Antes de conectarla a la fuente de alimentación debe hacer todas las otras conexiones.

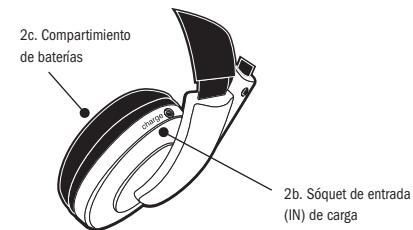
1. Elija la mejor ubicación para la estación transmisora. No debe estar a un lado de un televisor, radio, teléfono inalámbrico, lámpara fluorescente o foco de bajo consumo de energía, ya que estos dispositivos pueden producir interferencia de señal. Colocar la estación transmisora arriba de la línea de visión del ojo permite la mejor recepción.
2. Apague el componente de audio (radio, reproductor de CD, etc.).

Puede conectar su estación transmisora a la fuente de audio en una de tres formas: utilizando el cable de audio estéreo de 3.5 mm (1c y 1d), el adaptador hembra de 6.35 mm (1e) o el cable Y estéreo (1g).

- 3. Método 1. Uso del cable de audio estéreo de 3.5 mm (1c y 1d).** Para usar el cable de audio estéreo de 3.5 mm, enchufe el conector hembra de entrada en forma de codo (1d) del cable en el sóquet de corriente de entrada de audio (AUDIO

### Audífono izquierdo

- 2b. Sóquet de entrada (IN) de carga
- 2c. Compartimiento de baterías



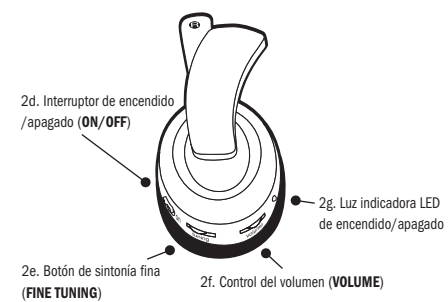
### Accesorio de carga

- 3a. Enchufe hembra de entrada de codo del cable de carga
- 3b. Enchufe hembra de entrada recto del cable de carga



### Audífono derecho

- 2d. Interruptor de encendido/apagado (ON/OFF)
- 2e. Botón de sintonía fina (FINE TUNING)
- 2f. Control del volumen (VOLUME)
- 2g. Luz indicadora LED de encendido/apagado



## Operation

### Stereo Wireless Headphone

1. Turn on the audio component (DVD, DBS, CD, TV, VCR, stereo receiver or radio) to which the transmitting station is connected. If your audio source is a DVD or CD player, start a disc.
2. Adjust the volume on the audio component to a comfortable level.

**NOTE:** If the transmitting station is connected to the audio source via a stereo Y cable (1g), the volume of the audio component's speakers is not affected. However, if the transmitting station is connected to the headphone socket, the speakers of the original audio source are disconnected when the headphone socket is in use. In this case, set the volume of the audio source before connecting the transmitting station to the audio component.

3. The ON/OFF LED indicator light (1b) on the transmitting station turns on, indicating it is ready for use.

**NOTE:** The transmitting station has an automatic function that turns it off if the audio input jack does not receive an audio signal for approximately 90 seconds. This feature was installed to comply with current legislation that reduces the amount of radio emissions in the environment. To ensure that this function is not accidentally triggered, set the audio source volume at approximately 50 percent capacity. Consult your component user's manual for details on how to set the volume for headphone/earphones.

4. Turn on the headphone, using the **ON-OFF** button (2d), located on the right earphone. The ON/OFF LED indicator light (2g) on the right earphone turns on.
5. Press the **VOLUME** control button (2f), located on the right earphone, to a low level before putting the headphone on.
6. Put on the headphone. The headphone is labeled on both sides: L for left; R for right. The headphone features a dual headband for comfort and personalized fit.
7. Turn the **FINE TUNING** control (2e), located on the right earphone, to adjust for maximum reception. Turn the control slowly to achieve the optimum

setting for signal reception. When optimum reception is received, the ON/OFF LED indicator light (2g) on the right earphone turns from red to green.

**NOTE:** The speakers only operate in stereo mode if the audio source is delivering a stereo signal to the transmitting station.

- If the reception is not optimal, locate the **CHANNEL** switch (1h) on the back of the transmitting station. You see three channel options. The transmitting station features three Phase Lock Loops (PLL) for radio frequency transmissions. The PLL function automatically locks the three channels, providing you with top-quality audio reception with no sound loss.

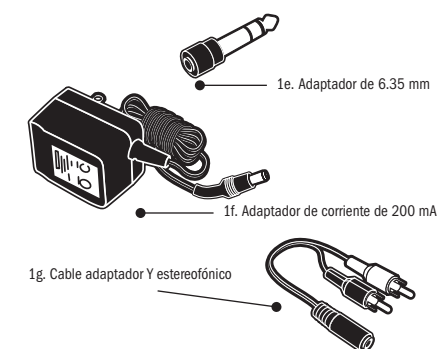
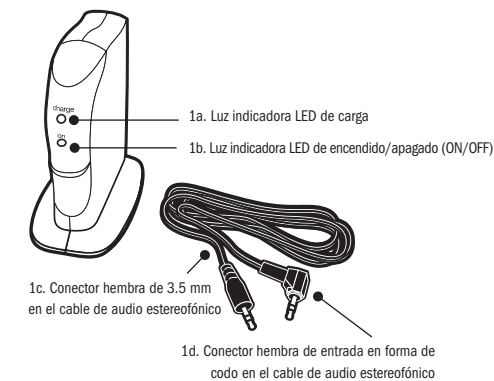
<b>Channel 1</b>	<b>912.40 MHz</b>
<b>Channel 2</b>	<b>913.00 MHz</b>
<b>Channel 3</b>	<b>913.60 MHz</b>

- Switch to a different channel (1h), and then try fine tuning the headphone (2e) again.
- When you are through using the headphone, turn off the headphone, using the **ON-OFF** button (2d), located on the right earphone.
- Unplug the power adapter (1f) from the power supply, since all adapters consume a small amount of power, even when the unit is not being used.

- Wipe the headphone and transmitting station with a dry, lint-free cloth, as necessary.

### Estación transmisora

- Luz indicadora LED de carga
- Luz indicadora LED de encendido/apagado (ON/OFF)
- Conector hembra de 3.5 mm en el cable de audio estéreo
- Conector hembra de entrada en forma de codo en el cable de audio estéreo
- Adaptador de 6.35 mm
- Adaptador de corriente de 200 mA
- Cable adaptador Y estéreo



### Audífonos inalámbricos estéreo

- Doble cinta





## Diagramas De Componentes Del Sistema



## Troubleshooting

Refer to this troubleshooting section if you encounter any difficulties in setting up and using your Stereo Wireless Headphone system.

### PROBLEM

No sound heard through the headphone

### SOLUTION

- Check that your audio source, transmitting station and headphone are connected, supplied properly and turned on.
- Check to ensure that the batteries are installed correctly.
- Check to ensure the transmitting station is running and the ON/OFF LED indicator light (1b) on the unit is on.
- Check that the audio source is delivering a sufficient signal to the transmitting station's AUDIO IN input socket (1i).

### PROBLEM

Poor sound quality or interference

### SOLUTION

- Check to ensure that the sound provided by the audio source is loud enough and of sufficient quality.
- Check if the batteries have sufficient power. Recharge or replace them, if necessary.
- Check to see if you have selected the best transmission channel (1, 2, or 3) on the transmitting station to provide the optimum signal reception. If necessary, try another channel (1h), remembering to fine tune the reception using the **FINE TUNING** control (2e) on the headphone once to adjust reception
- Check if the distance between the headphone and/or speakers and the transmitting station is within the operating range. (The effective range is up to 150 feet /46 meters.)\* Move closer to the transmitting station to receive the sound.
- Check that the audio source provides stereo sound.

\* Range may vary by environment.

**PROBLEM**

Power cut off

**SOLUTION**

- The transmitting station has an automatic power off function. When no signal is received through the transmitting station's AUDIO IN input socket (1i), it turns off. Turn on your audio source again, and use the **FINE TUNING** control on the headphone (2e) to adjust reception. If necessary, increase the volume on the audio source.
- The transmitting station also has an automatic function that turns it off if the AUDIO IN input socket (1i) does not receive an audio signal for approximately 90 seconds. This feature was installed to comply with current legislation that reduces the amount of radio emissions in the environment. To ensure that this function is not accidentally triggered, set the audio source volume at approximately 50 percent capacity. Consult your component user's manual for details on how to set the volume for headphone/earphones.

**PROBLEM**

Transmitting station does not turn on

**SOLUTION**

- Check to make sure the volume on the audio source is set to a normal volume. If the volume is too low, the transmitting station will not turn on.

**PROBLEM**

Only mono sound is received

**SOLUTION**

- Check to be sure the audio source is stereo. Switch to a stereo audio source, if necessary.

## Características

- La tecnología RF de 900 MHz le permite ir de un lado a otro de la casa con libertad
- Distancia de operación máxima de 150 pies/46 m\*
- Cómodos controles de encendido y volumen
- Tecnología Phase Lock Loop
- Control de nivel automático
- Diseñado para funcionar con baterías alcalinas o recargables

\* El alcance puede variar de acuerdo con el entorno.

## Introducción

Felicitaciones por haber comprado este sistema de audífonos inalámbricos estéreo de marca ADVENT. El sistema ADWW721 utiliza transmisión de radiofrecuencia inalámbrica (900 MHz). Los audífonos se pueden recargar con cable e incorporan la tecnología Phase Lock Loop (PLL) (que ofrece tres canales para transmisiones de señales de radio). Este sistema de audífonos inalámbricos estéreo de 900 MHz cuenta con un diseño compacto que le permite disfrutar sonido de música y televisión casi en cualquier lugar, dentro o fuera de su casa. Es simple conectar este sistema a cualquier fuente de sonido, como DVD, DBS, CD, TV, VCR, receptor estéreo o radio.

Antes de intentar usar su sistema de audífonos inalámbricos estéreo, saque todas las partes de este paquete y lea las instrucciones de instalación y uso detenidamente. Asegúrese de que todas las partes estén incluidas.

Las dos baterías recargables que se proporcionan con sus audífonos inalámbricos se entregan sin carga. Tiene que cargarlas antes de poder usar sus audífonos. Para hacerlo, consulte las instrucciones.

### Componentes y accesorios del sistema

- (1) Audífonos inalámbricos estéreo de 900 MHz
- (1) Estación transmisora
- (1) Cable adaptador Y estéreo
- (1) Cable de audio estéreo hembra de 3.5 mm
- (1) Adaptador hembra de 6.35 mm
- (1) Adaptador de corriente de 200 mA
- (1) Cable de carga

## Specifications

### Model ADWW721 (RF8338-51) (900 MHz)

*Description: Radio Frequency (UHF) Wireless Headphone System (Power Auto Cut Off/ Phase Lock Loop/ALC/ Rechargeable function)*

#### TRANSMITTER

No. of Channels	3
Carrier Frequency	Channel 1: 912.40 MHz Channel 2: 913.00 MHz Channel 3: 913.60 MHz
Effective Range	150ft/46m*
Power Supply	AC/DC Adapter

#### HEADPHONES

Frequency Responses	30 - 15,000 Hz
Signal to Noise Ratio	50 dB CCITT weighted
Distortion	<1.5%
Channel Separation	25 dB

Power Supply	2 x 1.2 V AAA size rechargeable batteries OR 2 x 1.5 V AAA size normal batteries (Optional)
System Included:	1 x Transmitter 1 x Headphones 1 x AC120 V DC 12 V 200 mA (UL) adapter for transmitter 1 x 3.5 mm Stereo Audio Cord 1 x 3.5 mm Y-connection Cord 1 x Charge Cord 6.35 mm adapter jack

\* Range may vary by environment.

## Warranty

### Limited One Year Warranty

Our company (in the U.S., THOMSON INC. / In Canada, Thomson multimedia Ltd.) warrants that for one year from date of purchase, it will replace this product if found to be defective in materials or workmanship. For a prompt, no charge replacement of equivalent product, return the defective product postage prepaid to the appropriate address.

If purchased in the US:  
Product Exchange Center  
11721 Alameda Avenue  
Socorro TX 79927

If purchased in Canada:  
Thomson multimedia Ltd.  
6200 Edwards Boulevard  
Mississauga, Ontario Canada L5T 2V7

This replacement is the company's sole obligation under this warranty. THOMSON INC. / Thomson multimedia Ltd. will not be responsible for any incidental or consequential damages or for any loss arising in connection with the use or inability to use this product. Some states/provinces do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. This warranty excludes defects or damage due to misuse, abuse, or neglect. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights, which vary from state to state/province to province.

6. La humedad ambiente máxima que soporta este sistema es del 85%. Si los componentes del sistema se enfrían y desea utilizarlos en una habitación cálida, espere hasta que se evapore la condensación en los componentes del sistema antes de encenderlos.
7. Limpie los componentes del sistema con un paño seco sin pelusas.

Conserve su factura de compra para obtener partes y servicio de garantía y como prueba de compra. Adhiérala aquí y anote los números de serie y de modelo. Estos números se encuentran en el producto.

Número de modelo \_\_\_\_\_  
Número de serie \_\_\_\_\_  
Fecha de compra: \_\_\_\_\_  
Distribuidor/Dirección/Teléfono: \_\_\_\_\_

**Aviso:** cualquier cambio o modificación a esta unidad no aprobado de manera explícita por la parte responsable del cumplimiento de las normas podría anular la autoridad del usuario de operar este equipo. La operación está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no debe ocasionar interferencia y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluida interferencia que pueda producir una operación no deseada del dispositivo.

Este dispositivo cumple con la norma RSS-210 de Industry and Science Canada. La operación del sistema está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no debe ocasionar interferencia y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluida interferencia que pueda producir una operación no deseada del dispositivo.

## Precauciones De Seguridad

### Precauciones eléctricas

1. Desconecte la estación transmisora de la fuente de alimentación principal durante tormentas o si va a estar ausente por un largo período de tiempo.
2. Permita siempre un fácil acceso a la fuente de alimentación principal.
3. Si observa humo o detecta un olor a quemado, desconecte de inmediato la estación transmisora de la fuente de alimentación principal.
4. Nunca abra la estación transmisora. Puede recibir un choque eléctrico severo, lo cual le puede ocasionar una lesión de gravedad o incluso la muerte.
5. La fuente de alimentación no debe estar en contacto con líquidos o estar expuesta al riesgo de que se derrame líquido en ella. Tenga cuidado de no colocar la fuente de alimentación o la estación transmisora cerca de ningún objeto que contenga algún líquido (por ejemplo, un florero, vaso o botella).
6. La ventilación no debe ser impedida por ningún objeto, como periódicos, manteles, cortinas, etc.
7. No se deben colocar fuentes de llamas, como velas encendidas, sobre o cerca de la estación transmisora.

**37** ADVENT ADVW721 Audífonos inalámbricos estereofónicos con transmisor de 900 MHz

### Precauciones de operación

1. Sus audífonos inalámbricos estereofónicos han sido diseñados para uso residencial y no se deben utilizar con fines industriales. La estación transmisora y los audífonos se deben utilizar de acuerdo con las instrucciones especificadas en este manual.
2. Lea estas instrucciones completamente antes de la instalación. Siga las instrucciones con detenimiento y ejecútelas en el orden correcto. Conserve el manual a la mano para futura consulta.
3. Proteja la estación transmisora y los audífonos del polvo, humedad y fuentes de calor excesivo (por ejemplo, una chimenea o un radiador).
4. No esponga la estación transmisora o los audífonos a la luz directa del sol. La temperatura ambiente máxima para estos componentes es de 95° Fahrenheit (35° Celsius).
5. Este sistema ha sido diseñado para usarse en un ambiente seco. Si, por razones excepcionales, debe utilizar el sistema en el exterior (en un balcón, veranda, etc.), tenga cuidado de proteger los componentes de la humedad (rocío, lluvia o derrames de líquido).

///ADVENT®

Modèle ADVW721

## Français

Casque sans fil stéréo à émetteur de 900 MHz

## Guide d'installation et d'utilisation

### TABLE DES MATIÈRES

Mesures de précaution	19
Introduction	21
Appareils et accessoires du système	
Caractéristiques	22
Schémas des appareils du système	23
Station émettrice	
Casque sans fil stéréo	
Accessoire de chargement	
Installation du système de casque sans fil stéréo	26
Raccordement de la station émettrice	
Pile de casque sans fil stéréo	
Installation des piles	
Chargement des piles rechargeables	
Effet mémoire de pile rechargeable NiCD	
Décharge d'alimentation naturelle NiCD	
Avertissement de pile NiCD	
Information sur les piles rechargeables	
Fonctionnement	30
Dépannage	32
Fiche technique	34
Garantie	35

f

## Mesures De Précaution

### Précautions électriques

1. Débranchez la station émettrice de l'alimentation principale pendant les orages électriques ou si vous vous absentez pendant une longue période.
2. Laissez toujours un accès facile à l'alimentation principale.
3. Débranchez immédiatement la station émettrice de l'alimentation principale si vous remarquez de la fumée ou détectez une odeur de brûlé.
4. N'ouvrez jamais la station émettrice vous-même. Vous pourriez recevoir une puissante décharge électrique et vous blesser gravement ou mourir.
5. Le source d'alimentation ne doit pas entrer en contact avec des liquides ou être exposée à un liquide qui s'égoutte ou éclabousse. Ne placez jamais la source d'alimentation ou la station émettrice près d'un objet contenant un liquide (ex. : un vase, un verre ou une bouteille).
6. Il ne faut pas gêner la ventilation en couvrant l'appareil d'un article quelconque, comme des journaux, une nappe, des rideaux, etc.
7. Il ne faut pas placer de sources de flamme, comme

des chandelles allumées, sur la station émettrice, ou près de celle-ci.

### Précautions d'utilisation

1. Ce casque sans fil stéréo a été conçu pour une utilisation résidentielle et ne doit pas être utilisé à des fins industrielles. La station émettrice et le casque doivent être utilisés conformément aux instructions contenues dans ce guide.
2. Lisez bien ces instructions avant l'installation. Suivez attentivement les instructions, dans l'ordre approprié. Conservez ce livret pour référence ultérieure.
3. Protégez la station émettrice et le casque contre la poussière, l'humidité et les sources de chaleur excessive (ex. : foyer ou appareil de chauffage).
4. N'exposez pas la station émettrice ni le casque à la lumière directe du soleil. La température ambiante maximale pour ces appareils est de 95 ° Fahrenheit (35 ° Celsius).
5. Ce système doit être utilisé dans un endroit sec. Si, pour des raisons exceptionnelles, vous devez utiliser ce système à l'extérieur (balcon, véranda, etc.), protégez bien les appareils contre l'humidité (rosée, pluie ou éclaboussures de liquide).

**19** ADVENT ADVW721 Casque sans fil stéréo à émetteur de 900 MHz

///ADVENT®

Modelo ADVW721

Español

Audífonos inalámbricos estereofónicos con transmisor de 900 MHz

## Manual de Instalación y Operación

### ÍNDICE DE CONTENIDO

Precauciones de seguridad	37
Introducción	39
Componentes y accesorios del sistema	
Características	40
Diagramas de componentes del sistema	41
Estación transmisora	
Audífonos inalámbricos estereofónicos	
Accesorio para carga	
Configuración de su sistema de audífonos inalámbricos estereofónicos	44
Conexión de la estación transmisora	
Batería de los audífonos inalámbricos estereofónicos	
Instalación de las baterías	
Carga de las baterías recargables	
Efecto de la memoria de la batería recargable NiCD	
Descarga de energía natural de NiCD	
Aviso de la batería NiCD	
Información sobre baterías recargables	
Operación	49
Detección y corrección de fallas	51
Especificaciones	53
Garantía	54

S

## Garantie

### Garantie limitée d'un an

Notre compagnie (aux États-Unis, THOMSON INC. / au Canada, Thomson multimédia Ltée) garantit que, pendant un an à partir de la date d'achat, elle remplacera ce produit s'il présente des défauts de matériaux ou de main-d'œuvre. Pour obtenir rapidement un produit de remplacement équivalent, sans frais, retourner le produit défectueux port payé à l'adresse appropriée.

Aux États-Unis :  
Centre d'échange de produits  
11721 Alameda Avenue  
Socorro TX 79927

Au Canada :  
Thomson multimédia Ltée  
6200, boulevard Edwards  
Mississauga, Ontario Canada L5T 2V7

Ce remplacement constitue la seule obligation de la compagnie en vertu de cette garantie. THOMSON INC. / Thomson multimédia Ltée ne sera pas tenue responsable des dommages accidentels ou accessoires ni des pertes attribuables à l'utilisation ou à l'incapacité d'utiliser ce produit. Certains états / certaines provinces ne permettent pas d'exclure ou de restreindre les dommages accidentels ou accessoires, par conséquent, les restrictions ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie exclut les défauts ou dommages attribuables à la mauvaise utilisation, à l'abus ou à la négligence. Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques et vous pouvez avoir d'autres droits qui peuvent varier d'un état / une province à l'autre.

6. Ce système supporte une humidité ambiante maximale de 85 pour cent. Si les appareils du système sont froids et que vous souhaitez les utiliser dans une pièce chaude, attendez que la condensation sur les appareils s'évapore seule avant de les allumer.
7. Nettoyez les appareils du système avec un chiffon sec et sans charpie.

Conservez votre coupon de caisse pour obtenir les pièces et le service sous garantie et comme preuve d'achat. Fixez-le ici et inscrivez les numéros de série et de modèle. Ces numéros se trouvent sur le produit.

No modèle \_\_\_\_\_  
No de série \_\_\_\_\_  
Date d'achat : \_\_\_\_\_  
Détailant/adresse/téléphone : \_\_\_\_\_

**Avertissement : Les changements ou modifications non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peut annuler l'autorisation d'utiliser l'équipement. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) ce dispositif ne peut produire d'interférence, et (2) ce dispositif doit accepter toute interférence, y compris l'interférence pouvant entraîner le fonctionnement indésirable du dispositif.**

**Ce dispositif est conforme à la norme RSS-210 d'Industrie et Sciences Canada. Le fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) ce dispositif ne peut produire d'interférence, et (2) ce dispositif doit accepter toute interférence pouvant entraîner le fonctionnement indésirable du dispositif.**

## Introduction

Nous vous félicitons d'avoir acheté ce système de casque sans fil stéréo de marque ADVENT. Le ADVW721 utilise la transmission radiofréquence sans fil (900 MHz). Le casque peut être rechargé par câble et comprend la technologie PLL (boucle de phase asservie) (qui offre trois voies pour les transmissions radio). Ce casque d'écoute sans fil stéréo de 900 MHz se distingue par son design compact qui permet d'écouter la musique et la télé pratiquement n'importe où à l'intérieur et à l'extérieur de la maison. Il suffit de le brancher dans une source sonore comme un lecteur DVD, un système DBS, un lecteur CD, un téléviseur, un magnétoscope, un récepteur stéréo ou une radio.

Avant de tenter d'utiliser ce casque sans fil stéréo, retirez toutes les pièces de l'emballage et lisez attentivement les instructions d'installation et d'utilisation. Assurez-vous que toutes les pièces sont incluses.

Les deux piles rechargeables fournies avec votre casque sans fil ne sont pas chargées. Vous devez les charger avant d'utiliser votre casque. Pour ce, suivez les instructions.

### Appareils et accessoires du système

- (1) Casque sans fil stéréo de 900 MHz
- (1) Station émettrice
- (1) Câble à adaptateur Y stéréo
- (1) Câble audio stéréo à prise de 3,5 mm
- (1) Adaptateur de prise de 6,35 mm
- (1) Adaptateur d'alimentation de 200 mA
- (1) Câble de chargement

## Fiche Technique

### Modèle ADVW721 (RF8338-51) (900 MHz)

Description: Radiofréquence (UHF) Casque sans fil (Arrêt automatique / Boucle de phase asservie / CAN / Fonction de rechargement)

### ÉMETTEUR

Nb de voies	3
Fréquence de porteuse	Voie 1 : 912,40 MHz Voie 2 : 913,00 MHz Voie 3 : 913,60 MHz
Portée efficace	150 pi/46 m*
Alimentation	Adaptateur c.a./c.c.

### CASQUE D'ÉCOUTE

Courbe de réponse	30 à 15 000 Hz
Rapport signal/bruit	50 dB CCITT weighted
Distorsion	<1.5%
Séparation de voies	25 dB

Alimentation	2 x piles rechargeables AAA de 1,2 V OU 2 x piles de taille normale AAA de 1,5 V (option)
Système inclus :	1 x émetteur 1 x casque c.c. 200mA (UL) pour émetteur 1 x câble audio stéréo de 3,5 mm 1 x câble à adaptateur Y de 3,5 mm 1 x câble de chargement Prise d'adaptateur de 6,35 mm

\*La portée peut varier selon l'environnement.



**PROBLÈME**

Coupe-courant

**SOLUTION**

- La station émettrice dispose d'une fonction d'arrêt automatique. Si aucun signal n'est capté par la prise d'entrée AUDIO IN (1i) de la station émettrice (1i), celle-ci s'éteint. Rallumez votre source sonore et utilisez la bouton **FINE TUNING** du casque (2e) pour faire l'accord précis. Au besoin, montez le volume de la source sonore.
- La station émettrice dispose aussi d'une fonction automatique qui éteint celle-ci si la prise d'entrée AUDIO IN (1i) ne reçoit pas de signal sonore pendant environ 90 secondes. Cette fonction a été installée afin de respecter les lois actuelles réduisant la quantité d'émissions radio dans l'environnement. Réglez le volume de la source sonore à environ 50 pour cent de la capacité afin d'éviter l'activation accidentelle de cette fonction. Consultez le guide de l'utilisateur de votre appareil pour connaître les détails sur la façon de régler le volume du casque ou des écouteurs.

**PROBLÈME**

La station émettrice ne s'allume pas

**SOLUTION**

- Assurez-vous que le volume de la source sonore est réglé à une intensité normale. Si le volume est trop faible, la station émettrice ne s'allumera pas.

**PROBLÈME**

Seul le son mono est reçu

**SOLUTION**

- Assurez-vous que la source sonore est stéréo. Choisissez une source sonore stéréo, si nécessaire.

## Caractéristiques

- Grâce à la technologie RF de 900 MHz, vous pouvez vous déplacer librement partout dans la maison
- Distance de fonctionnement maximale de 150 pi/46 m\*
- Commandes pratiques d'alimentation et de volume
- Technologie de boucle de phase asservie
- Commande automatique de niveau
- Alimentation par piles alcalines ou rechargeables

\* La portée peut varier selon l'environnement.

## Schémas Des Appareils Du Système



## Dépannage

Consultez cette section de dépannage si vous éprouvez des difficultés à installer et à utiliser le casque sans fil stéréo.

### PROBLÈME

Aucun son dans le casque

### SOLUTION

- Assurez-vous que la source sonore, la station émettrice et le casque sont raccordés, alimentés correctement et allumés.
- Assurez-vous que les piles sont correctement installées.
- Assurez-vous que la station émettrice fonctionne et que le voyant DÉL ON/OFF (1b) de l'appareil est allumé.
- Assurez-vous que la source sonore achemine un signal suffisant à la prise d'entrée AUDIO IN (1i) de la station émettrice.

### PROBLÈME

Son de mauvaise qualité ou interférence

### SOLUTION

- Assurez-vous que le son acheminé par la source sonore est suffisamment puissant et de qualité adéquate.
- Vérifiez si les piles sont suffisamment chargées. Rechargez-les ou remplacezles au besoin.
- Choisissez la meilleure voie de transmission (1, 2 ou 3) sur la station émettrice pour assurer une réception optimale du signal. Au besoin, essayez une autre voie (1h) et faites l'accord précis à l'aide de la commande (2e) **FINE TUNING** (2g) du casque, une fois la réception réglée.
- Vérifiez si la distance entre le casque et/ou les enceintes et la station émettrice respecte la portée de fonctionnement. (La portée efficace maximale est de 150 pieds/46 mètres.)\* Rapprochez-vous de la station émettrice pour recevoir le son.
- Vérifiez que la source sonore livre un son stéréo.

\*La portée peut varier selon l'environnement.

**NOTE :** Les haut-parleurs ne fonctionnent en mode stéréo que si la source sonore livre un signal stéréo à la station émettrice.

8. Si la réception n'est pas optimale, repérez le sélecteur **CHANNEL** (1h) à l'arrière de la station émettrice. Trois choix de voie sont offertes. La station émettrice dispose de trois boucles de phase asservie (PLL) pour les transmissions radiofréquences. La fonction PLL verrouille automatiquement les trois voies pour livrer une réception sonore de haute qualité, sans perte de son.

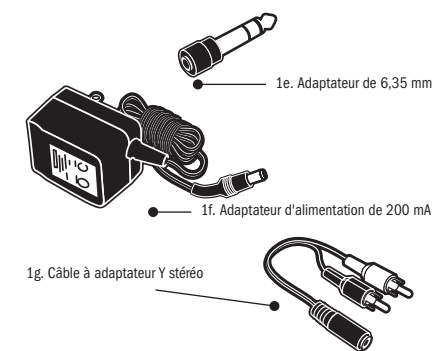
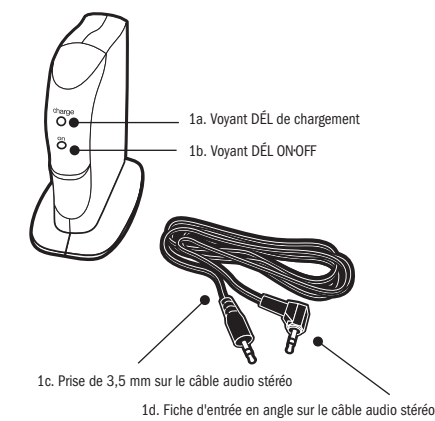
<b>Voie 1</b>	<b>912.40 MHz</b>
<b>Voie 2</b>	<b>913.00 MHz</b>
<b>Voie 3</b>	<b>913.60 MHz</b>

9. Changez de voie (1h), puis essayez de nouveau de faire l'accord précis du casque (2e).  
 10. Si vous n'utilisez plus le casque, éteignez-le à l'aide du bouton ON-OFF (2d) situé sur l'écouteur droit.  
 11. Débranchez l'adaptateur d'alimentation (1f) de la source d'alimentation puisque tous les adaptateurs consomment une petite quantité de courant, même quand l'appareil n'est pas utilisé.

12. Essayez le casque et la station émettrice avec un chiffon sec et sans charpie, au besoin.

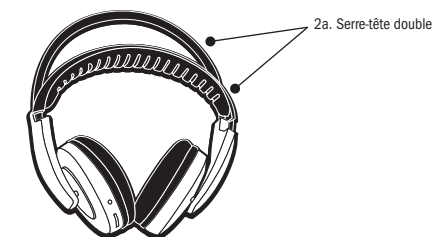
### Station émettrice

- 1a. Voyant DÉL de chargement  
 1b. Voyant DÉL ON-OFF  
 1c. Prise de 3,5 mm sur le câble audio stéréo  
 1d. Fiche d'entrée en angle sur le câble audio stéréo  
 1e. Adaptateur de 6,35 mm  
 1f. Adaptateur d'alimentation de 200 mA  
 1g. Câble à adaptateur Y stéréo



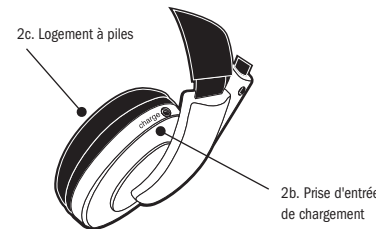
### Casque sans fil stéréo

- 2a. Serre-tête double



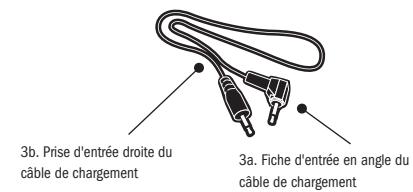
### Écouteur gauche

- 2b. Prise d'entrée de chargement
- 2c. Logement à piles



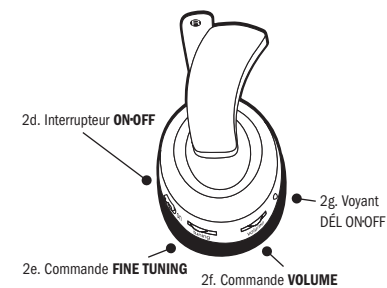
### Accessoire de chargement

- 3a. Fiche d'entrée en angle du câble de chargement
- 3b. Prise d'entrée droite du câble de chargement



### Écouteur droit

- 2d. Interrupteur **ON-OFF**
- 2e. Commande **FINE TUNING**
- 2f. Commande **VOLUME**
- 2g. Voyant DÉL ON-OFF



## Fonctionnement

### Casque sans fil stéréo

1. Allumez l'appareil sonore (lecteur DVD, système DBS, lecteur CD, téléviseur, magnétoscope, récepteur stéréo ou radio) auquel la station émettrice est raccordée. Si la source sonore est un lecteur DVD ou CD, mettez un disque en marche.
2. Réglez le volume de l'appareil sonore à une intensité confortable.

**NOTE :** Si la station émettrice est raccordée à la source sonore par câble Y stéréo (1g), le volume des haut-parleurs de la source sonore n'est pas touché. Toutefois, si la station émettrice est raccordée à la prise casque, les haut-parleurs de la source sonore originale sont déconnectés quand la prise casque est utilisée. Dans ce cas, réglez le volume de la source sonore avant de raccorder la station émettrice à l'appareil sonore.

3. Le voyant DÉL ON/OFF (1b) de la station émettrice s'allume pour indiquer qu'elle est prête à être utilisée.

**NOTE :** La station émettrice dispose d'une fonction automatique qui l'éteint si la prise d'entrée audio ne

reçoit pas de signal audio pendant environ 90 secondes. Cette fonction a été installée afin de respecter les lois actuelles réduisant la quantité d'émissions radio dans l'environnement. Réglez le volume de la source sonore à environ 50 pour cent de la capacité afin d'éviter l'activation accidentelle de cette fonction. Consultez le guide de l'utilisateur de votre appareil pour connaître les détails sur la façon de régler le volume du casque ou des écouteurs.

4. Allumez le casque d'écoute à l'aide du bouton **ON-OFF** (2d) situé sur l'écouteur droit. Le voyant DÉL ON/OFF (2g) s'allume sur l'écouteur droit (en rouge).
5. Baissez la commande de **VOLUME** (2f), située sur l'écouteur droit avant de mettre le casque en place.
6. Mettez le casque d'écoute. Le casque est marqué des deux côtés : L pour gauche et R pour droit. Le casque est doté d'un serre-tête double pour plus de confort et un réglage personnalisé. Tournez la commande **FINE TUNING** (2e), située sur l'écouteur droit, pour obtenir une réception maximale.
7. Tournez la commande lentement pour obtenir le réglage optimal de réception de signal. Une fois la réception optimale obtenue, le voyant DÉL ON/OFF (2g) sur l'écouteur droit passe du rouge au vert.

**Note :** Remplacez les piles rechargeables par des piles de même type recommandées par le fabricant. Jetez les vieilles piles défectueuses en respectant l'environnement et conformément aux lois courantes.

#### Effet mémoire de pile rechargeable NiCD

Il faut charger complètement la pile NiCD rechargeable avant son utilisation, puis la laisser se décharger trois fois afin de maximiser sa capacité de stockage. Évitez de recharger la pile avant qu'elle soit complètement déchargée. Une pile rechargée avant d'être complètement déchargée développe une mémoire dont la charge sera limitée lors des chargements futurs. La capacité de stockage de la pile est alors réduite, et par conséquent la durée de fonctionnement du casque avant qu'une recharge soit nécessaire.

#### Décharge d'alimentation naturelle NiCD

En raison de leur structure chimique, toutes les piles rechargeables subissent une certaine perte naturelle de la charge. Elles perdent ainsi automatiquement leur charge à divers degrés, et leur capacité diminue même lorsqu'elles ne sont pas utilisées. L'importance de cette perte de charge varie selon le type, la taille, le design,

la résistance interne de la pile et, plus particulièrement, la température. Plus la température est élevée, plus grande est la perte d'énergie par décharge naturelle.

#### Avertissement de pile NiCD

1. Ne tentez pas de recharger des piles non rechargeables afin d'éviter les risques d'incendie, d'explosion et de blessure.
2. Respectez l'environnement et la loi. Avant de jeter des piles rechargeables, demandez à votre distributeur si vous pouvez les recycler et si ce dernier récupère ou non les piles rechargeables pour fins de recyclage.

#### Information sur les piles rechargeables

Type de piles :	Piles rechargeables AAA
Nb de piles :	2
Capacité nominale :	300 mAh/9 heures
Tension de sortie c.c. nominale (V) :	2,4 V
Courant de sortie c.c. nominal (A) :	60 mA

## Installation du système de casque sans fil stéréo

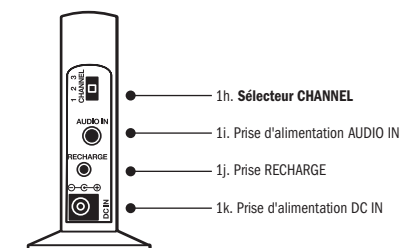
#### Raccordement de la station émettrice

##### 1h. Sélecteur CHANNEL

1i. Prise d'alimentation AUDIO IN

1j. Prise RECHARGE

1k. Prise d'alimentation DC IN



**IMPORTANT :** Ne pas brancher la station émettrice dans la borne d'enceinte d'un amplificateur ou d'une radio. Vous pourriez ainsi endommager la station émettrice.

Suivez ces étapes simples pour installer sans problèmes votre station émettrice. Effectuez toutes les autres connexions avant de raccorder l'alimentation.

1. Choisissez le meilleur emplacement pour la station émettrice. Ne choisissez pas un endroit près d'un téléviseur, d'une radio, d'un téléphone sans fil, d'une lampe fluorescente ou d'une ampoule à faible énergie, car ces appareils peuvent gêner le signal. Placez la station émettrice au-dessus du niveau des yeux pour améliorer la réception.
2. Éteignez l'appareil sonore (radio, lecteur CD, etc.).

Vous pouvez raccorder votre station émettrice à la source sonore d'une de trois façons : avec le câble audio stéréo de 3,5 mm (1c et 1d), l'adaptateur de prise de 6,35 mm (1e) ou le câble Y stéréo (1g).

3. **Méthode 1. Utilisation du câble audio stéréo de 3,5 mm (1c et 1d).** Pour utiliser le câble audio stéréo de 3,5 mm, branchez la fiche d'entrée en angle (1d) du câble dans la prise AUDIO IN (1i) à l'arrière de la station émettrice. Branchez ensuite la fiche de 3,5 mm du câble audio (1c) dans la prise casque de la source sonore.

**Méthode 2. Utilisation de l'adaptateur de prise de 6,35 mm (1e).** Pour utiliser l'adaptateur de prise de 6,35 mm (1e), branchez la fiche d'entrée en angle du câble audio stéréo de 3,5 mm (1d) dans la prise AUDIO IN (1i) à l'arrière de la station émettrice. Branchez l'adaptateur de prise de 6,35 mm (1e) dans la prise de 3,5 mm (1c). Branchez ensuite l'adaptateur de prise de 6,35 mm (1e) dans la prise casque de la source sonore.

**Méthode 3. Utilisation du câble à adaptateur Y stéréo (1g).** Si votre source sonore dispose de deux prises de sortie RCA au lieu d'une prise casque, utilisez le câble à adaptateur Y fourni (1g). D'abord, branchez la fiche d'entrée en angle du câble audio stéréo de 3,5 mm (1d) dans la prise AUDIO IN (1i) à l'arrière de la station émettrice. Branchez ensuite le connecteur de câble Y (1g) dans la prise de 3,5 mm (1c). Utilisez ensuite le câble Y stéréo (1g) pour raccorder la station émettrice aux deux (rouge et blanc) prises RCA. Le câble Y stéréo (1g) doit être utilisé pour toutes les sources sonores (téléviseurs, lecteurs DVD, appareils de jeux).

**NOTE :** Avec les deux premières méthodes, le fait de raccorder la station émettrice dans la prise casque déconnecte les enceintes de la source sonore originale. Pour entendre le son de la source sonore originale par la casque sans fil, vous devez utiliser le câble à adaptateur Y (1g). La méthode 3 convient aussi parfaitement aux familles dont un membre entend mal. Cette personne peut utiliser le casque pour écouter la même source sonore que les autres membres de la famille et régler le volume au besoin.

4. Branchez l'adaptateur de 200 mA (1f) dans la prise DC IN (1k), située à l'arrière de la station émettrice.
5. Branchez l'adaptateur (1 f) dans une prise de courant.
6. Le voyant DÉL ON-OFF (1b) s'allume à l'arrière de la station émettrice.

**NOTE :** La station émettrice et l'adaptateur d'alimentation sont chauds quand ils sont branchés dans l'alimentation principale. Cette situation est normale et n'indique pas un problème de fonctionnement du système.

#### **Pile de casque sans fil stéréo**

Votre casque sans fil peut fonctionner avec 2 piles alcalines AAA (vendues séparément) ou 2 piles rechargeables AAA (incluses).

#### **Installation des piles**

Suivez les instructions suivantes pour installer soit 2 piles alcalines AAA ou les 2 piles rechargeables AAA.

1. Éteignez le casque d'écoute.
2. Repérez le logement à piles sur l'écouteur gauche (2c).
3. Soulevez le bas du coussin avec l'ongle.
4. Insérez 2 piles AAA en suivant bien les marques à l'intérieur pour vous assurer que les piles sont correctement installées, les extrémités + et – aux bonnes positions.
5. Remettez le couvercle en place.

**Important :** Ne tentez pas de recharger des piles alcalines. Vous risqueriez de causer un incendie et de vous blesser, en plus d'endommager les appareils du système.

#### **Chargement des piles rechargeables**

Les 2 piles rechargeables AAA fournies avec le casque sans fil ne sont pas chargées. Il faut les charger avant d'utiliser le casque sans fil. Suivez les étapes ci-dessous pour charger les piles.

1. Branchez l'adaptateur de 200 mA (1f) dans la prise DC IN (1k), située à l'arrière de la station émettrice.
2. Branchez l'adaptateur (1 f) dans une prise de courant.

3. Branchez la fiche d'entrée en angle du câble de chargement (3a) dans la prise RECHARGE (1j) à l'arrière de la station émettrice.
4. Branchez la fiche droite (3b) à l'autre extrémité du câble de chargement dans la prise Charge IN (2b) de l'écouteur gauche.

**Note :** Il faut charger les piles pendant 12 heures avant l'utilisation. Pendant le chargement, le voyant DÉL de chargement (1a) de la station émettrice s'allume en rouge pour indiquer que les piles du casque sont en cours de chargement.

5. Une fois les piles chargées, débranchez le câble de chargement du casque.
6. Il faut charger complètement la pile NiCD rechargeable avant son utilisation, puis la laisser se décharger trois fois afin de maximiser sa capacité de stockage.
7. Ne rechargez jamais les piles pendant plus de 48 heures.

**Important :** Ne tentez pas de recharger des piles alcalines. Vous risqueriez de causer un incendie et de vous blesser, en plus d'endommager les appareils du système.